

中國文化大學教師教學創新暨教材研發獎勵成果報告書

壹、計畫名稱：

Building Culture Industry Pitching Skills through Practical Social Media Learning

貳、實施課程、授課教師姓名

課程名稱：文創行銷英文

授課教師：姚詠文

參、前言

電影作為文學作品視覺化的延伸創作，在成為獨立科系前，過去在英美大學中常和英美文學隸屬於同一個學術單位。文化大學英語系一直以來著重於英美文學的訓練。因此，在學生既有之文學基礎之上，本課程延伸探討好萊塢電影的敘事架構，說明其如何構築於文學經典的三幕劇上，又受到西方神話學中人物原型概念的影響，發展出迄今歷久不衰，領先全球電影工業的好萊塢公式。在對好萊塢電影敘事的基本架構有初步的認識之後，本課程進一步介紹好萊塢製片歸納的電影故事提案技巧，讓同學認識不同產業中，不同的英語簡報風格。本課程並加入 Flipgrid 教學軟體作為搭配，讓同學能在虛擬教室中練習英語口語表達，以及隨時在線上互相觀摩彼此的作業。

肆、計畫特色及具體內容

■ 特色一、

結合英語系學生既有文學基礎的延伸課程、結合 Flipgrid 作業練習

■ 特色二、

學生可上傳作業，並在線上不受時間地點限制，用手機即可選看其他同學的作業，達到互相學習的效果。

■ 特色三、

製作上傳自我介紹影片，有利於老師於課堂開始了解學生的個人風格和興趣，也有助於同學們認識彼此。

■ 特色四、

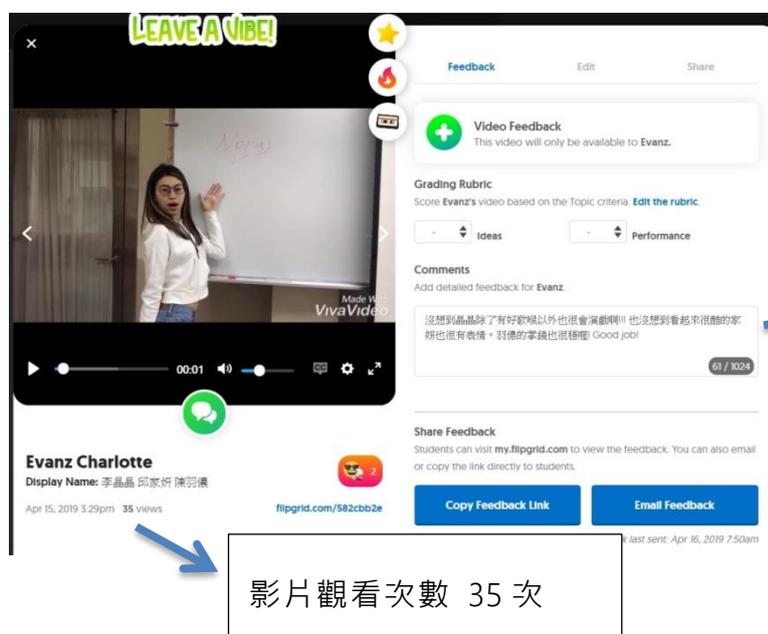
安排至中影影視製片廠進行校外參訪。

■ 特色一、結合英語系學生既有文學基礎的延伸課程、結合 Flipgrid 作業練習。

■ 具體內容：

本課程的第一階段在於介紹經典的西方舞台劇本「A Doll's House」，讓同學學習分析基本三幕劇的架構，角色的設定，以及分析角色如何經由故事的發展和衝突吸引觀眾的共鳴以及造成觀眾對角色觀感的轉變。本部分並配合使用 Flipgrid 軟體，讓同學分組，自選片段演出後上傳。Flipgrid 並且有讓教師立即留言評語的功能，讓同學可以確認老師有看影片並給予回饋。

■ 範例：



The screenshot displays a Flipgrid interface. On the left, a video player shows a woman in a white shirt standing in front of a whiteboard. The video title is "LEAVE A VIBE!". Below the video, the user's name is "Evanz Charlotte" and the display name is "李晶晶 邱家妍 陳羽儀". The video was uploaded on "Apr 15, 2019 3:29pm" and has "35 views".

On the right, the feedback interface is visible. It includes a "Feedback" tab, an "Edit" button, and a "Share" button. Below these is a "Video Feedback" section with a green plus icon and the text "This video will only be available to Evanz.". There is also a "Grading Rubric" section with a score of "61 / 1024" and a "Comments" section with a text box containing the feedback: "沒想到晶晶除了有好歌喉以外也很會演戲啊!! 也沒想到看起來很酷的歌類也很有表情，羽儀的掌鏡也很穩喔! Good job!".

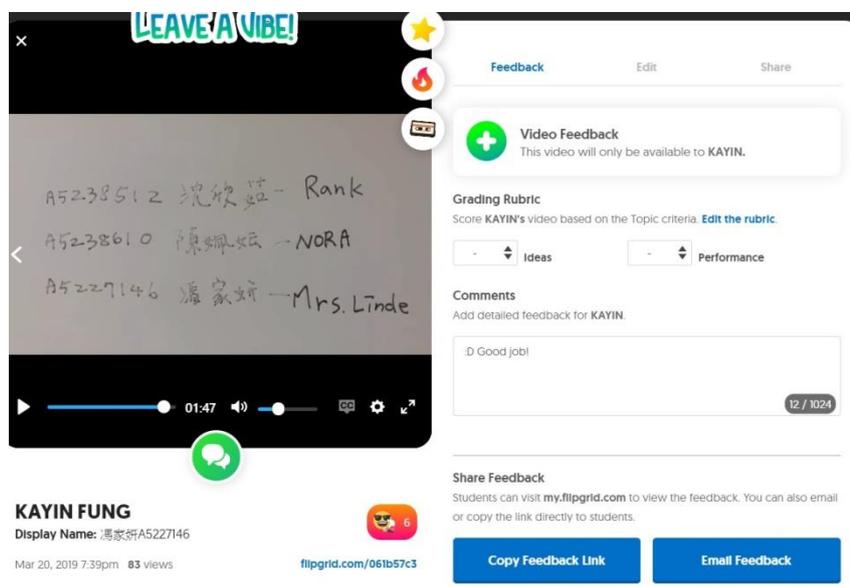
Two blue arrows point from the screenshot to text boxes. One arrow points from the "Comments" section to a box containing the text "教師留言意見回饋". The other arrow points from the "35 views" text to a box containing the text "影片觀看次數 35 次".

■ 特色二、在虛擬教室中，學生可用手機上傳作業，並在線上不受時間地點限制，用手機即可選看其他同學的作業，達到互相學習的效果。

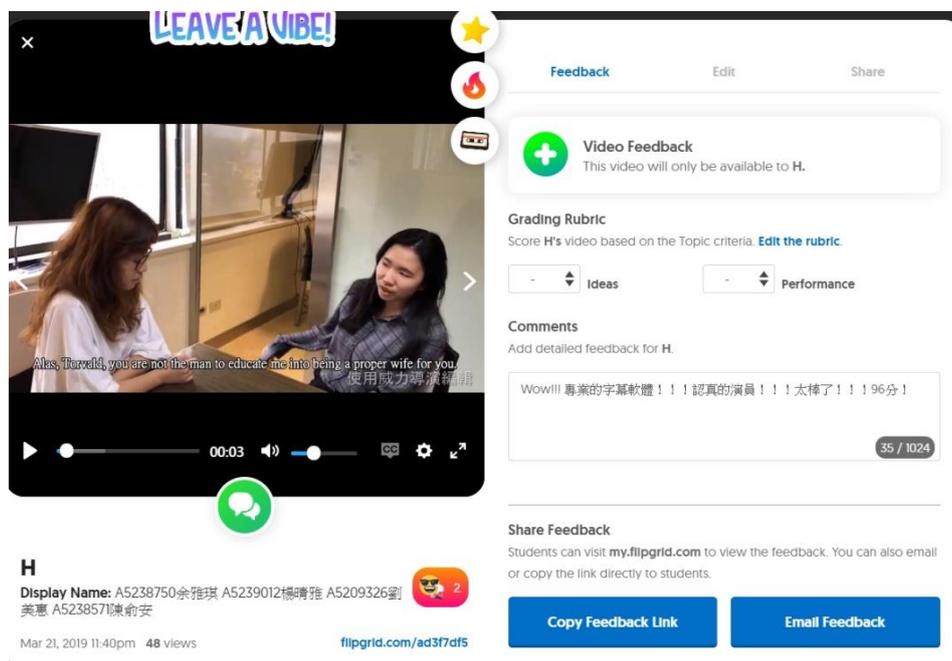
■ 具體內容：同學在製作影片和表演方式上各有巧思與設計，例如選擇表演的場所及影片製作方式。有的同學選擇一鏡到底式的演出、有的同學利用暫停功能製造剪接效果，也有同學事先運用其他軟體製作字幕、剪接後上傳。此外，也透過可以隨時查閱的點閱次數觀察影片的受歡迎程度。

■ 範例：

1. 最高總觀看次數影片：83次（影片檢附於光碟片中）



2. 有上字幕和剪接過的影片（影片檢附於光碟片中）

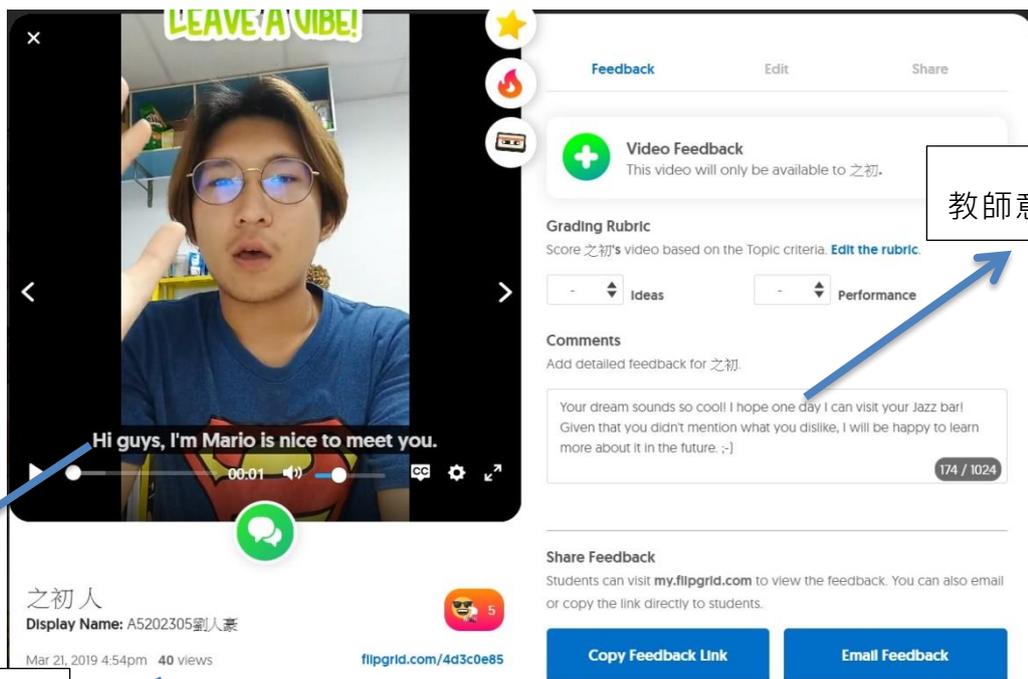
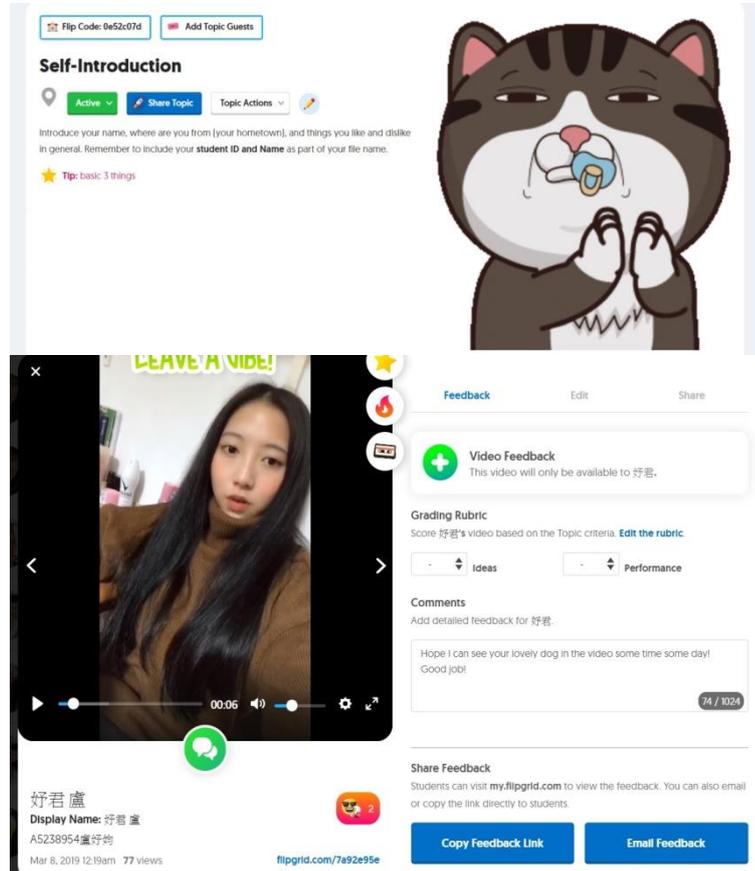


■ 特色三、製作上傳自我介紹影片，有利於老師於課堂開始了解學生的個人風格和興趣，也有助於同學們認識彼此。

■ 具體內容：同學們照例在製作影片和表達方式上各有創意外，透過自我介紹也讓同學們進一步了解彼此的喜好和興趣。另外，

影片可以點選顯示英文字幕，讓同學們確認自己的發音是否可以正確顯示開字，作為自我檢視的練習。

■ 範例：



教師意見回

英文字幕

點閱數

■ 特色四、安排至中影影視製片廠進行校外參訪。

- 具體內容：除了紙上談兵討論電影架構、公式與角色設定分析之外，並在英文系的幫助下，安排同學至中影影視製片廠實際接觸電影從業專才人員、親身體驗操作昂貴的器材(攝影機)。走入製造夢幻場景的攝影棚，近距離看綠背景，甚至在專業的攝影指導，及攝影大助的拍攝下，大過明星癮!最後由音效專家示範電影中各種聲音效果是如何透過日常生活中常見的事物不可思議的被製造出來。(可惜因參訪人數有所限制，無法讓同學全體報名參加)



伍、 實施成效及影響(量化及質化，且說明是否達到申請時所期之學期目標與預期成效)

預期目標	實施成效
<p>同學透過自行決定和設計課堂作業，更積極的參與課程，並且有令人驚喜的成果。</p>	<p>以自我介紹影片和戲劇自選片段演出為例，同學們除了在設計與表達方面各有亮點之外，也可以藉由同學的選擇片段了解他們喜歡的劇本片段。</p>
<p>透過”說故事”的方式，以好萊塢製片歸納的提案守則，讓同學練習基礎提案行銷的能力。</p>	<p>同學們學習到在有限的時間內說故事時應有的重點，並了解視覺圖片(海報)的選擇如何能幫助提案者加強說故事的效果。</p>
<p>讓同學進一步了解台灣影視產業所面臨的現狀與提升學生對於電影產業的相關知識。</p>	<p>除了課堂中的電影劇組簡介吸引同學詢問很多問題之外，校外參訪的成果也出乎意料的收穫豐富。</p>
<p>培養同學的國際觀、分析、歸納影視產品的能力。</p>	<p>同學們認識了好萊塢的電影類型分類，也認識特效公司有各自專長的類別。除了以 2018 年日本話題電影「一屍到底」之外作為案例讓同學們分析影視產品之外，也設計期末「電影提案」賣片作業，讓同學體驗影片的銷售過程。</p>
<p>建立同學觀察多元議題，分析、比較國內外具有票房能自立作品的差異。</p>	<p>暨分析國外作品之後，Flipgrid 作業請同學選看一部推薦給大家的國片，並討論受推薦的國片和國外具票房實力(且預算差距不大)的作品之差異。最後強調影評非絕對的標準，但是可以看出目標觀眾的族群。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 15 部推薦國片作品共有 398 次的點擊率。

讓同學透過相互學習、觀摩的方式，在較為輕鬆的氛圍中建立自己對學習的信心與動力。

(只有擁有班上特定使用者名稱及密碼的同學能夠進入該網頁)

Flipgrid 影片的點擊率可以為同學帶來受到肯定的信心，卻又不會顯示點擊者的帳號名稱，是較為符合內向台灣同學個性的相互學習方式。自我介紹不僅可以作為課堂的暖身，也可以幫助同學增加在課堂中發表意見和朗讀英文的自信。

有趣的是，有些平時在課堂上沉默的同學，在影片中面對鏡頭說話時可以展現出乎意料的自信，甚至是活潑風趣的一面。

■ 量化統計

戲劇表演：共計 13 部影片上傳，總點閱次數 577 次。(分組)

自我介紹：共計 57 部影片上傳，總點閱次數 3410 次。

電影推薦：共計 15 部影片上傳，總點閱次數 398 次。(分組+自願)

總影片數和點閱次數

Pin	Topic Name	Flip Code	Display Date ↓	Engagement	Activity
	Ideas 0 videos 0 views			-	Hidden ▾ Actions ▾
	A Doll's House 13 videos 577 views	0278d9b8	Mar 15, 2019	16 hrs	Active ▾ Share Actions ▾
	Self-Introduction 57 videos 3408 views	0e52c07d	Feb 21, 2019	85 hrs	Active ▾ Share Actions ▾
	Movie Review 14 videos 398 views	485b42df	Feb 18, 2019	11 hrs	Active ▾ Share Actions ▾

■ Flipgrid 使用成效分析

SWOT ANALYSIS

STRENGTHS

- 幫助同學用不同的方式練習口說，並且能以字幕功能檢視發音。
- 與 IG 影片有類似之處，是多數同學有興趣嘗試，且可以加入自由創作風格的作業方式。

WEAKNESSES

- 作業量多時看完每個檔案會耗費大量時間，但是分組同學人數太多時會無法兼顧每位同學的個人表達。
- 少數同學認為對著鏡頭說話太困難。
- 少數同學認為該作業方式很困難，必要時需給予個別同學紙本作業選項。

OPPORTUNITIES

- 讓同學練習用不同的媒介表達個人觀點。簡單的影片製作也是當今社會的潮流趨勢。
- 可搭配分組表演等方式，設計多元的課程和作業內容。
- 同學可以在匿名的前提下不受時間

THREATS

- 需設計輔助評分方式，避免老師有自己偏好的風格。例如：同學推薦加分。
- 同學上傳不適當的內容，但目前沒有出現過該狀況，且有匿名檢舉影片功能，老師可隱藏該影片。

地點限制，觀摩其他同學作業，且
得到老師的線上意見回饋，並從點
閱率中增加信心。

陸、 結論

Flipgrid 是可以靈活搭配課程內容設計，創造多元化作業內容，以及讓學生展現個人創意的教學軟體。教師除了能在線上回饋意見外，也可以選出好的影片作為範例和同學分享其出色之處。由於影片有匿名檢舉功能，即使有內容不適當的影片，也可以隱藏該影片，本課程中尚未遇過這樣的問題。然而，創新教材使用上的優勢也是可能為其劣勢，優勢在於願意嘗試的同學能夠從中得到樂趣，並且用不同的方式又創意的完成作業，例如利用暫停功能製造剪接效果，或是用其他更專業的應用程式拍攝影片後上傳；但是不願意嘗試的同學會認為這樣的非傳統作業方式很困難，除了有二位要求改以紙本作業代替錄製簡短影片的同學之外，本課程中也有一位同學因此退選該課程。另外，在只有教師一個人檢視所有上傳影片的情況下，即使每部影片最長不超過一分半鐘，也需要耗費大量的時間觀看所有影片。雖然可以設計分組，以組別為單位上傳影片，但是如果每組同學人數過多，也會出現無法人人參與的狀況。因此，在維持合理的作業數量方面，還需要進一步的設計與規劃。但是整體看來，加入該教學軟體的輔助，還是有許多可以觀察到的正面學習成效，比如課堂中害羞沉默的同學也可以在影片中活潑的表達自己；同學也有更多的方式利用虛擬教室和觀摩其他同學的作品。

就課程主題及內容規劃而言，可以發現大部分的同學對於電影產業所

知甚少，但是對於電影產業本身是有興趣的。在參訪中影製片廠時，也有專業的混音師表示自己是念英語系出身，讓同學明白自己的職場選項比自己想像的寬廣。在台灣的現行學制規劃下，英語系的學生認為比起電影科系的學生，自己與電影產業無緣。現實中台灣劇組選用實習生時，也會優先選擇電影相關科系的學生。這樣的現象也說明了台灣電影圈內具有一定英語水平的人才不足，而專業的翻譯對電影公式化的敘事手法、製作過程也所知甚少。事實上，影視作品作為「說故事」的一部份，以及作為文學作品的視覺化延伸，和英美文學並非完全無關的領域。如果將來本課程能夠以跨課程的方式和文學課程有共同設計的部分，或許能讓同學更能感受到電影和文化的緊密關聯，在課程時間與內容的安排上，也能達到相輔相成的加分效果。

柒、 執行計畫活動照片（部分照片已置於前述內容說明處）



Flip Code: 485b42df Add Topic Guests

Movie Review

Active Share Topic Topic Actions

Watch a movie, use 3 sentences to describe the movie and give it a rate from 1 star (totally don't recommend) to 5 stars (highly recommend).

★ Tip: Movie Review



15 Videos 0 replies 398 views 11.1h engagement Export Data Search Responses

Flip Code: 9f52e7d4 Add Topic Guests

Self-Introduction

Active Share Topic Topic Actions

Introduce your name, where are you from (your hometown), and things you like and dislike in general. Remember to include your **student ID and Name** as part of your file name.

★ Tip: basic 3 things



Flip Code: 92767958 Add Topic Guests

A Doll's House

Active Share Topic Topic Actions

Acting a selected part from A Doll's House. Remember to include your **student ID and Name** as part of your file name.

★ Tip: A Doll's House



Videos 577 views 15.9h engagement Export Data Search Responses

捌、 附件：光碟片一片